

# 阿摩司书

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## 第一章

**亚**毛斯的言论：亚毛斯原是特科亚的一个牧人，在犹大王乌齐雅时代和以色列王耶曷阿士的儿子雅洛贝罕时代，地震前二年，见了关于以色列的神视。

**2** 他说：「上主由熙雍一怒吼，从耶路撒冷一出声，牧场即凄凉，加尔默耳山顶即干枯。」

**3** 上主这样说：「为了大马士革再三再四犯罪，我不收回成命，因为他们用铁棍压榨了基肋阿得。

**4** 我必把火投于阿匝耳家，烧毁本哈达得的王宫。

**5** 我必打断大马士革的门闩，消灭彼卡特阿文的居民和贝特厄登的掌权者；阿兰人民必被掳往克尔——上主说。

**6** 上主这样说：「为了迦萨再三再四犯罪，我不收回成命，因为他们将战俘全都掳去，卖给厄东。

**7** 我必把火投在迦萨城墙上，烧尽她的王宫。

**8** 我必消灭阿市多得的居民和阿市刻隆的掌权者，伸手打击厄刻龙，培肋舍特的残余必要灭亡」——吾主上主说。

**9** 上主这样说：「为了提洛再三再四犯罪，我不收回成命，因为他们将战俘全都卖给了厄东，毫不念兄弟的盟约。

**10** 我必把火投在提洛的城墙上，烧尽她的王宫。」

**11** 上主这样说：「为了厄东再三再四犯罪，我不收回成命，因为他们持刀追击自己的兄弟，毫无怜悯，常存怒气，永怀愤怒。

**12** 我必把火投于特曼，烧尽波责辣的王宫。」

**13** 上主这样说：「为了阿孟子民再三再四犯罪，我不收回成命，因为他们剖开基肋阿得的孕妇，为扩展的疆土。

**14** 在作战之日的呐喊中，在风雨天的狂暴中，我必在辣巴的城墙上放火，烧尽她的王宫。

**15** 他们的君王和君王的官吏必一起被掳去」——上主说。

## 第二章

**上**主这样说：「为了摩阿布再三再四犯罪，我不收回成命，因为他们曾将厄东君王的骨骼焚化成灰。

**2** 我必将火投于摩阿布，烧尽克黎约特的王宫；摩阿布必在骚嚷、呐喊和号角声中灭亡。

**3** 我必由其中消灭民长，将她的一切长官同她一起杀死」——上主说。

**4** 上主这样说：「为了犹大再三再四犯罪，我不收回成命，因为他们离背了上主的法律，没有遵守祂的诫命；他们祖先所追随的邪神，使他们走入了歧途。

- <sup>5</sup> 我必把火投于犹太，烧尽耶路撒冷的王宫」
- <sup>6</sup> 上主这样说：「为了以色列再三再四犯罪，我不收回成命，因为他们为了银钱出卖义人；为一双鞋，出卖无辜的人。
- <sup>7</sup> 他们把穷人的头踏在尘土里，侵夺卑微人的权利；儿子与父亲走近同一少女，以致亵渎了我的圣名；
- <sup>8</sup> 他们靠近每个祭坛，躺在抵押者的衣服上，在他们的神庙内喝剥削来的酒。
- <sup>9</sup> 是我由你们面前消灭了阿摩黎人，他们虽高大似香柏，坚固如橡树，但我仍从树上摘去了果实，由树下拔出了根子。
- <sup>10</sup> 是我由埃及国领你们上来，四十年之久引你们经过旷野，使你们占领了阿摩黎人的国土。
- <sup>11</sup> 是我从你们的子孙中立了一些人为先知，由你们的少年中选拔了一些人作献身者。以色列子民，是不是这样呢？——上主的断语。
- <sup>12</sup> 但是，你们竟叫献身者喝酒，又吩咐先知说：「别传神言！」
- <sup>13</sup> 看，我要使你们脚下的地摇荡，好象满载禾捆的车摇荡一样，
- <sup>14</sup> 以致疾行者无法逃遁，强有力者无法施展，武士救不了自己，
- <sup>15</sup> 弓手不能屹立，捷足者不能逃脱，骑马者不能自救。
- <sup>16</sup> 在那一天，武士中最勇敢的，也仅能赤身逃走」——上主的断语。

### 第三章

**以**色列子民！你们应听从上主关于你们，即关于我由埃及国领出来的全体民族所说的话：

- <sup>2</sup> 由世界上一切种族中，我只选择了你们，为此，我必惩罚你们的罪恶。
- <sup>3</sup> 二人除非预约，岂能同行。
- <sup>4</sup> 狮子若无猎物，岂能在林中咆哮？幼狮除非捕到食物，岂能在洞中吼叫？
- <sup>5</sup> 雀鸟若无饵料，岂能落在地上？机槛若无所获，岂能由地上翻起？
- <sup>6</sup> 如在城中吹起号角，人民岂不恐怖？如城里发生灾祸，岂不是上主所为？
- <sup>7</sup> 的确，吾主上主若不先将自己的计划启示给自己的先知，什么也不作。
- <sup>8</sup> 狮子咆哮了，谁不害怕？吾主上主发了言，谁能不传他的话？」
- <sup>9</sup> 「你们要在亚述和埃及的宫殿高处宣布说：你们应聚集在撒玛黎雅山上，观看那里的混乱和其中的残暴。
- <sup>10</sup> 他们不知行正直的事——上主的断语——只知在宫殿内积累强暴和欺压。
- <sup>11</sup> 因此，吾主上主这样说：「敌人要围困此地，推翻你的堡垒，抢掠你的宫殿。
- <sup>12</sup> 上主这样说：牧人怎样从羊由狮子口中抢救出两条羊腿，或一块羊耳，以色列子民，即在撒玛利亚斜倚在安乐椅角上，或大马士革榻上的人，也要怎样被救出。
- <sup>13</sup> 你们静听，并对雅各伯家作证——吾主上主万军的天主的断语——
- <sup>14</sup> 在我惩罚以色列罪恶之日，我必毁坏贝特耳的祭坛，祭坛的角必被打落在地上。
- <sup>15</sup> 我要破坏过冬和过夏的别墅，象牙宫也必遭毁坏，高楼大厦也必荡然无存」——上主的断语。

### 第四章

**你**们这些欺压弱小，虐待穷人，且对自己丈夫说：「拿酒来，我们畅饮」的撒玛黎雅山上巴商母牛，听听这话吧！

<sup>2</sup> 吾主上主指着自己的神圣起誓说：「看，对付你们的日子快到，人必用钩子把你们钩去；直到你们最后一个也必被人用鱼钩钩去。」

<sup>3</sup> 你们一个一个地经过城墙的裂口，被押到赫尔孟去——上主的断语。

<sup>4</sup> 「你们去贝特耳犯罪吧！去基耳加耳罪上加罪吧！每晨奉献你们的牺牲，每三天奉献你们的什一之物，

<sup>5</sup> 焚烧有酵供物当作感恩祭，高声宣扬你们自愿献的祭献！以色列子民，你们原喜欢这样——吾主上主的断语——

<sup>6</sup> 虽然我使你们一切城市饥荒，到处缺粮，但你们还是不归向我——上主的断语——

<sup>7</sup> 收割前三个月，我就不给你们降雨，或者在这城下雨，在另一城却不降雨；这块地得了雨，而另一块地没有得雨，因而枯干了；

<sup>8</sup> 两三座城的人踉踉跄跄走到另一城里去喝水，却不能喝足；虽然如此，你们还是不归向我——上主的断语——

<sup>9</sup> 我使热风 and 霉烂袭击你们，使你们的田园和葡萄园干旱；蝗虫又吃光了你们的无花果树和橄榄树，但你们还是不归向我——上主的断语——

<sup>10</sup> 我在你们中降下了瘟疫，如在埃及一样，用刀剑杀了你们的精兵，令人掳掠你们的战马，使你们营中腥臭扑鼻，但你们还是不归向我——上主的断语——

<sup>11</sup> 我倾覆了你们，像天主倾覆了索多玛和哈摩辣，你们好似由火中抽出来的木柴，但你们还是不归向我——上主的断语——

<sup>12</sup> 为此，以色列！我必要这样对待你。以色列！因我要这样对待你，你准备迎接你的天主罢！

<sup>13</sup> 看，是祂形成了山岳，创造了风暴，向人宣示祂的旨意，造成黎明和黑暗，在大地高处巡行，祂的名字叫「雅威，」万军的天主。

## 第五章

**以**色列家！你们应听这话，应听我为你们唱的这首哀歌！

<sup>2</sup> 「以色列处女已跌倒，不能再起；摔在地上，无人搀扶。」

<sup>3</sup> 因为吾主上主这样论以色列家说：出一千兵的城只生还一百；出一百的，只生还十个。寻求上主者生，作恶者亡。

<sup>4</sup> 因为上主这样对以色列家说：你们寻求我，才可生存。

<sup>5</sup> 不可往贝特耳求助，不可往基耳加耳，不可去巴尔舍巴，因为基耳加耳必被掳掠，贝特耳必化为乌有。

<sup>6</sup> 你们寻求上主，才可生存，免得祂如火冲入若瑟家中，烧毁一切，无人能为以色列家扑灭。

<sup>7</sup> 是祂创造了昴星和参星，变昏黑为黎明，使白昼为黑夜，召海水而倾流于地面，祂名叫「雅威。」

<sup>8</sup> 祂使灭亡闪击强者，使毁灭临于城堡。

<sup>9</sup> 凡以毒害代替公正，弃正义于地的，是有祸的！

<sup>10</sup> 他们憎恨在城门口主持公道的人，厌恶讲真话的人。

<sup>11</sup> 为此，你们既然欺压穷人，向他们横征钱粮，你们纵然用方石建筑了房屋，却不得住在里面；栽植了美丽的葡萄园，却喝不到园中的酒。

<sup>12</sup> 因为我知道你们罪恶多端，过犯重大：欺压义人，接受贿赂，在城门口冤枉穷人；

<sup>13</sup> 因此明智人在此时缄默不言，因为这是邪恶的时代。

<sup>14</sup> 你们应寻求善，不可寻求恶：这样你们才能生存；上主万军的天主也必与你们同在，正

如你们所说的。

15 你们应恶恶好善，在城门口主张正义，或许万军的天主会怜悯若瑟的遗民。」

16 为此，万军的天主，吾主上主这样说：「人必在一切广场上哀悼，人必在各街道上说：哀哉！哀哉！并且召农人们来吊信，叫会哭的人来痛哭。

17 在所有的葡萄园中，人必哀哭，因为我要在你们中间经过」——上主说。

18 「那仰望上主日子来临的人是有祸的！上主的日子为你们有什么好处？那是黑暗和无光明之日，

19 好似人逃避了狮子，又遇到了狗熊；进到房屋里，手扶在墙上，却被蛇咬伤。

20 上主的日子岂不是黑暗而没有光明吗？那日实在幽暗而漆黑！

21 「我痛恨厌恶你们的庆节；你们的盛会，我也不喜悦；

22 既使你们给我奉献全燔祭和素祭，我仍不悦纳；既使你们献上肥牲作和平祭，我也不垂顾。

23 让你们喧嚷的歌声远离我；你们的琴声，我也不愿再听；

24 只愿公道如水常流，正义像川流不息的江河！

25 以色列家！你们在旷野中四十年，何尝给我奉献过牺牲和素祭？

26 你们应抬着自己所造的偶像，即你们的君王撒雇特和你们的星神克汪，

27 因为必使你们充军到大马士革之外，」名叫「万军的天主」的上主说。

## 第六章

**那**些安身熙雍，自恃撒玛黎雅山，自命为诸民之首，为以色列家所归之人，是有祸的！

2 你们去加耳乃观察一下，从那里到大哈玛特，然后下到培肋舍特人的加特，看你们是否比这些国更好？或者你们的疆域比他们的更广大，

3 那些想避开凶日的，却接近了残暴。

4 他们躺在象牙床上，棋横卧在软榻上，吃着羊群中的羔羊和牛栏中的牛犊，

5 伴着琴声吟咏，自比达味，发明乐器，

6 大碗喝酒，以上等的油抹身，但对若瑟的崩溃，却漠不关心。

7 为此，这些人现在就要先被掳去；放荡不羁者的狂欢，也就完了。

8 吾主上主指着自已起誓——上主万军的天主的断语——我厌恶雅各伯的骄傲，痛恨他的宫殿；我必将城和城中所有的一切交出。

9 倘若在一家中留下了十个人，也必死尽。

10 幸免的少数亲友，由屋内抬出他们的骨骼，问那内室深处的人说：「还有人同你在一起吗？」他必说：「没有了。」继而说：「不要做声，千万不要提上主的名字！」

11 看，上主一下令，高楼大厦顿成瓦砾，矮小平房荡然无存。

12 马岂能在悬崖上奔驰，牛岂能在海上耕作？你们竟将公道变为毒药，将正义之果变为苦药！

13 你们为了罗德巴尔而自鸣得意，且说：「我们岂不是靠自己的力量取得了卡尔纳殷？」

14 然而，以色列家！看，我必要唤起一个民族来攻打你们，——上主万军的天主的断语——从哈玛特关口蹂躏你们直到阿辣巴河。

## 第七章

**吾**主上主叫我看见这事：割完君王的青草，当晚草初生时，看，蝗虫出现了。

2 当蝗虫要吃光地上的青草时，我就说：「吾主上主，求你饶恕罢！雅各伯还怎能存在？他已这样弱小！」

- <sup>3</sup> 上主对这事后悔了。上主说：「这事不会发生。」
- <sup>4</sup> 吾主上主叫我看见这事：看，吾主上主召来惩罚的火，烧毁了广大的深渊，又烧毁了上主的基业。
- <sup>5</sup> 我就说：「吾主上主！求你罢休！雅各伯还怎能存在？他已这样弱小！」
- <sup>6</sup> 上主对这事后悔了。吾主上主说：「这事也不会发生。」
- <sup>7</sup> 吾主上主叫我看见这事：看，有一个人立在墙上，手中拿着一条铅垂线。
- <sup>8</sup> 上主对我说：「亚毛斯，你看见了什么？」我答说：「一条铅垂线。」吾主说：「看，我将铅垂线安置在我民族以色列当中，我不再放过她。」
- <sup>9</sup> 依撒格的高丘必要荒芜，以色列的圣所必要废弃；我必起来用刀攻击雅洛贝罕家。」
- <sup>10</sup> 那时，贝特耳司祭阿玛责雅派人向以色列王雅洛贝罕说：「亚毛斯在以色列家中图谋背叛你，国家再不能容受他的一切言论，
- <sup>11</sup> 因为亚毛斯这样说：雅洛贝罕必死于刀下，以色列必被掳去充军，远离本土。」
- <sup>12</sup> 事后，阿玛责雅又向亚毛斯说：「先见者，你走吧！赶快到犹大国去，在那里糊口，在那里讲预言。
- <sup>13</sup> 在贝特耳不可讲预言，因为这里是君王的圣所，王国的殿宇。」
- <sup>14</sup> 亚毛斯回答阿玛责雅说：「我原不是先知，也不是先知的弟子，只是一个放羊兼修剪野无花果树的人。
- <sup>15</sup> 但是，上主正在我赶羊时提了我来。上主对我说：你去向我的百姓以色列讲预言吧！
- <sup>16</sup> 现今，你且听上主说什么。你说：不要讲预言攻击以色列，不要发言反对依撒格家！
- <sup>17</sup> 为此，上主这样说：你的妻子必在城中卖淫，你的子女必丧身刀下，你的田地必被人以绳墨瓜分，你自己必死在不洁之地，以色列必被掳去充军，远离本土。」

## 第八章

**吾**主上主叫我看见这事：看，有一篮熟果子。

- <sup>2</sup> 上主说：「亚毛斯，你看见了什么？」我答说：「一篮熟果子。」上主又向我说：「我百姓以色列的结局已成熟，我不再放过她。」
- <sup>3</sup> 在那一天，王宫中的歌女必要哀号——吾主上主的断语——尸体成堆，抛在各处，鸦雀无声。」
- <sup>4</sup> 压榨穷人，使世上弱小绝迹的人哪！你们应听。
- <sup>5</sup> 你们说：「月朔几时才过去，好让我们卖五谷？安息日几时才过去，好让我们打开粮仓，缩小「厄法，」加重「协刻尔，」用假秤欺人？
- <sup>6</sup> 用银钱购买穷人，以一双鞋换取贫人，连麦糠也卖掉？」
- <sup>7</sup> 上主指着雅各伯的夸耀起誓说：「我永不会忘了你们的所作所为。」
- <sup>8</sup> 难道不是因此大地才震动，地上居民才悲号，全地氾滥有如尼罗，退落有如埃及大河？
- <sup>9</sup> 在那一天——吾主上主的断语——我必使太阳在中午落下，使大地白昼变为黑暗；
- <sup>10</sup> 使你们的喜庆变为丧事，使你们的一切乐曲变为哀歌，使你们都腰系苦衣，头都剃光；使你们哀悼，如哀悼独生子，使那一天给终是愁苦的日子。
- <sup>11</sup> 看，那日子一来——吾主上主的断语——我必使饥饿临于此地，不是对食物的饥饿，也不是对水的饥渴，而是对听上主的话的饥渴。
- <sup>12</sup> 他们必由这海走到那海，由北至东，去寻求上主的话，却寻不到。
- <sup>13</sup> 那一天，美丽的处女和健壮的青年，必因饥渴而晕眩。
- <sup>14</sup> 那些指着撒玛黎雅人的罪过起誓，那些说：「丹，你的神永在，」或说：「贝尔舍巴，你的护守神永在」的人，必要跌倒，再不能起来。



## 第九章

**我**看见吾主站在祭坛旁，击打柱帽，门限震动。祂说：「我要砍下他们众人的头，剩下的要用刀杀尽；他们中一个也逃不了，一个也不能幸免生存。」

<sup>2</sup> 既使钻入阴府，我的手必从那里将他们揪出；既使飞上高天，我也必从那里将他们拉下；

<sup>3</sup> 既使藏在加尔默耳山顶，我必去搜寻，从那里将他们逮回；既使避开我的眼目逃入海底，我也必令蛟龙将他们咬死；

<sup>4</sup> 既使在敌人面前被掳去充军，我必命刀剑杀死他们；我的眼注视他们，是为加害，不是为祝福。」

<sup>5</sup> 吾主万军的上主一触摸大地，大地就溶化，地上所有的居民便都哀号，全地泛滥有如尼罗，退落有如埃及大河。

<sup>6</sup> 祂在高天建造了楼阁，在地上奠定了穹苍，召海水倾流于地面，祂名叫「雅威」。

<sup>7</sup> 以色列子民！你们对我岂不是像雇士子民？——上主的断语——岂不是我由埃及领出了以色列，由加非托尔领出了培肋舍特人，由克尔领出了阿兰人？

<sup>8</sup> 看，吾主上主的眼注视这犯罪的国家，我必由此地面上将她消灭。

<sup>9</sup> 看，我必下令，要在万民中如人用筛子筛以色列，不让一粒落在地上。

<sup>10</sup> 我百姓中那些人說：「灾祸不会临近，不会来到我们身上」的一切罪人，都要死在刀下。

<sup>11</sup> 在那一天，我必树起达味已坍塌的帐幕，修补它的缺口，重建它的废墟：使它重建有如往日，

<sup>12</sup> 使他们征服厄东的遗民和属于我名下的万民——行这事的上主的断语——

<sup>13</sup> 看，时日将到，——上主的断语——那时耕田的人要紧靠着收割的人，榨酒的人要紧靠着播种的人；山岭要滴下新酒，丘陵都要溶化奔流。

<sup>14</sup> 我必要转变我民以色列的命运，他们必要重建已荒废的城市，再住在其中；栽植葡萄园，饮其中的美酒；耕种田园，吃其中的出产。

<sup>15</sup> 我要将他们栽植在自己的地内，他们不会再从我赐与他们的地上被拔除——上主你的天主说。

For other languages please go to [www.wordproject.org](http://www.wordproject.org)